

1

OLYMPUS®

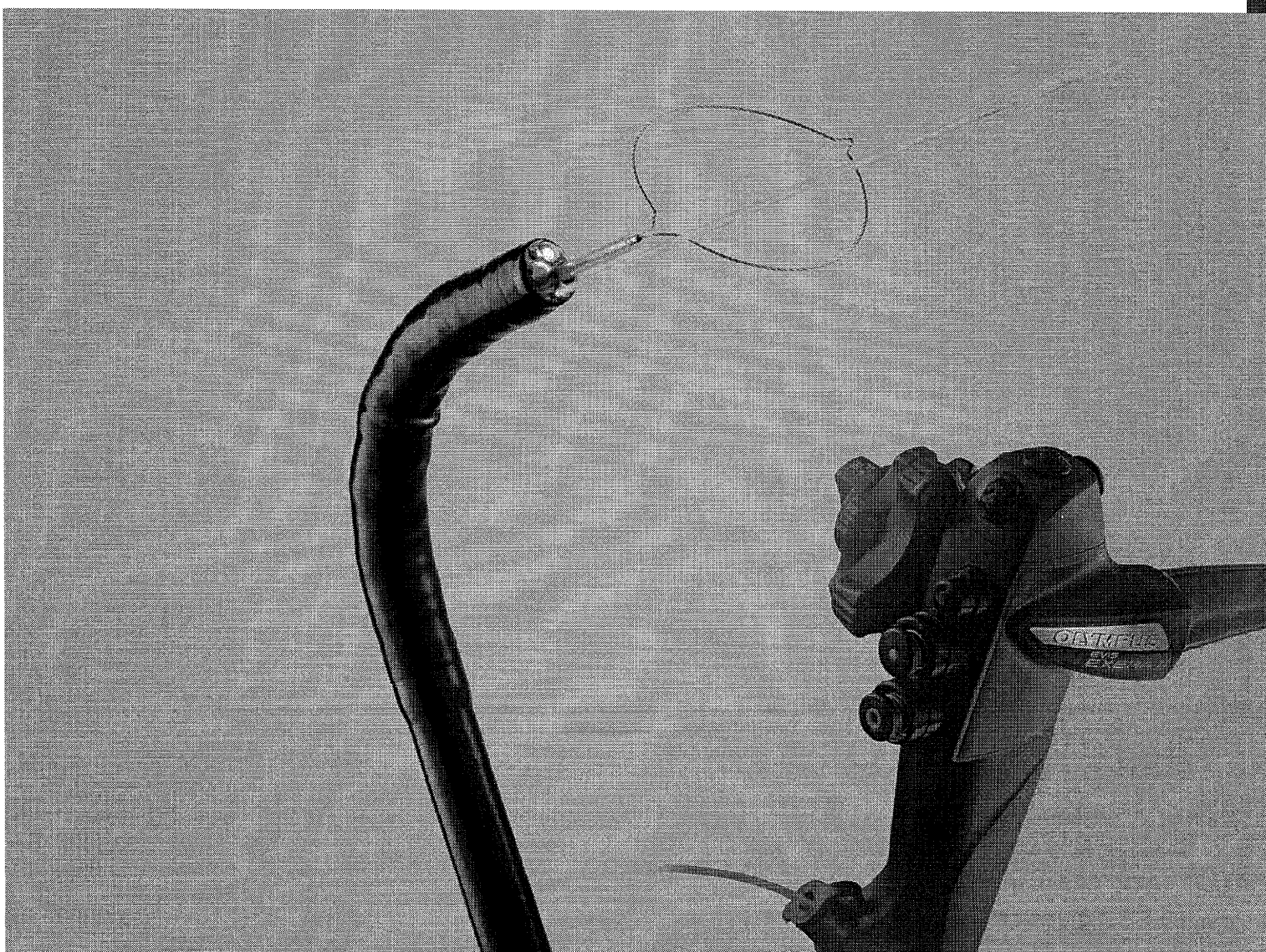
Your Vision, Our Future

EVIS EXERA II

EVIS EXERA II GASTROINTESTINAL VIDEOSCOPE

GIF-H180J

Life-like HDTV Imaging Plus Convenient Auxiliary Water Channel
in a Slim Scope Under 10 mm in Diameter

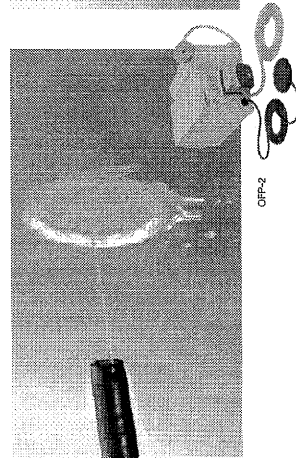


Experience the best performance in routine upper gastrointestinal endoscopy available today from OLYMPUS

Now you can perform routine upper gastrointestinal endoscopy with the added clarity of HDTV imaging supported by a water jet function. Setting a new standard in routine endoscopy, this scope incorporates all of the most advanced features available today ranging from its convenient auxiliary water channel and slim insertion tube measuring just 9.9 mm in diameter to its high-resolution HDTV imaging with NBI capability and Close Focus.

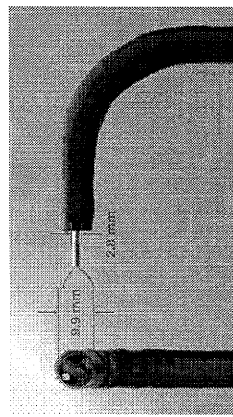
Water jet function to maintain a clear view

Not only is the GIF-H180J compatible with HDTV, it is equipped with an auxiliary water channel that flushes blood and mucus away from the site under observation. Useful for washing the bleeding point during treatment, this function can be combined with the optional OFP-2 Flushing Pump for even faster irrigation of water.



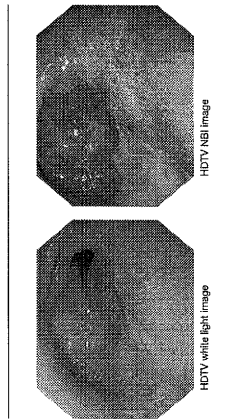
Slim on the outside with plenty of room on the inside

To ensure smooth insertion, the outside diameter of the GIF-H180J is under 10 mm, measuring just 9.9 mm both at the distal end and insertion tube. Inside, it boasts a 2.9 mm diameter instrument channel wide enough to accommodate various EndoTherapy devices.



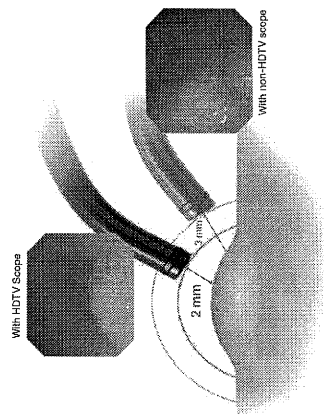
HDTV compatibility and NBI capability

The GIF-H180J incorporates an HDTV-compatible CCD to deliver the clear, sharp images with the detail you need for accurate diagnosis and treatment. Narrow Band Imaging capability is also available, giving you even more observation flexibility. Combining NBI with the exceptional HDTV image quality maximizes the visibility of microvessels and delicate tissue structures.



Close Focus for detailed observation

A close-up image can be obtained simply by moving the scope tip close to the site (as close as 2 mm). The combination of the HDTV-compatible CCD's enhanced imaging with the optical system's extended depth of field ensures that focus remains clear and sharp, with no need for electronic magnification.

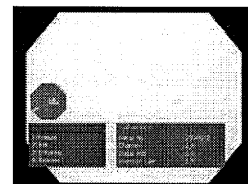


EVIS EXERA II GASTROINTESTINAL VIDEOSCOPE **OLYMPUS GIF TYPE H180J**

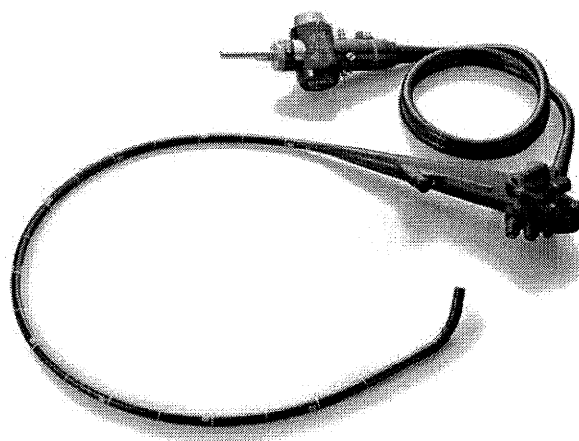


Main Features

- HDTV-compatible CCD chip delivers the sharpest possible images to help physicians provide accurate screenings and diagnoses.
- Close Focus for detailed observation without electronic magnification.
- Narrow Band Imaging combined with HDTV and Close Focus enhances observation of capillary and mucosal structures.
- Auxiliary water channel flushes out blood and mucus inside the upper gastrointestinal tract, helping to ensure a clear view at all times.
- Slim design with a 9.9 mm diameter distal end and insertion tube for excellent insertion capability.
- A wide range of instruments can be used with the 2.8 mm diameter channel.
- Four-way angulation (210° up, 90° down, and 100° right/left) enables comprehensive examination of the upper gastrointestinal tract.
- Extra-wide 140° field of view enables observation of a wide area.
- Ergonomically designed grip enhances scope maneuverability, while easy-to-access knobs and user-selectable switches improve operability.
- Fully compatible with the CV-180.
- Scope ID function stores individual scope information in the built-in memory chip and displays it on the monitor, facilitating endoscopy suite management.

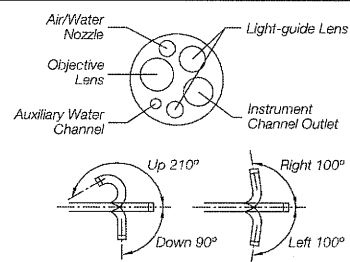


Start-up display



Specifications

Optical System	Field of view	140°	— 2
	Direction of view	Forward viewing	
	Depth of field	2 to 100 mm	— 3
Distal End	Outer diameter	9.9 mm	— 6
	Outer diameter	9.9 mm	— 5
Insertion Tube	Outer diameter	9.9 mm	— 5
Bending Section	Angulation range	4.1 — Up 210°, Down 90°, Right 100°, Left 100°	4.2
Working Length		1030 mm	— 8
Total Length		1345 mm	
Instrument Channel	Inner diameter	2.8 mm	— 7
	Minimum visible distance	3 mm from the distal end	
	Endotherapy accessory entrance/exit position in field of view		



Specifications, design and accessories are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

OLYMPUS[®]

OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP.
 Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan

For a complete listing of
 sales and distribution locations visit:
www.olympus.com

OLYMPUS

Jūsų vizija, mūsų ateitis

EVIS EXERA II

EVIS EXERA II VIRŠKINAMOJO TRAKTO VIDEOSKOPAS

GIF-H180J

Tikroviški HDTV vaizdai ir patogus pagalbinis vandens kanalas ploname 10 mm skersmens vamzdyje

Geriausią viršutinio virškinimo trakto endoskopijos prietaisą šiandien galite įsigyti iš OLYMPUS

Dabar galite atlikti įprastinę viršutinio virškinimo trakto endoskopiją su geresniu HDTV vaizdo aiškumu ir vandens srauto funkcija.

Naujas kasdieninės endoskopijos standartas. Gaminyje yra visos pažangiausios funkcijos, nuo patogaus pagalbinio vandens kanalo ir plono intarpo iki vos 9,9 mm skersmens vamzdelio iki didelės raiškos HDTV vaizdo su NBI funkcija ir artima fokusuote.

Vandens srovės funkcija užtikrina aiškų vaizdą

GIF-H180J ne tik yra suderinamas su HDTV, jame įrengtas pagalbinis vandens kanalas, nuskalaujantis kraują ir gleives nuo apžiūros vietos. Naudingas, kai reikia praplauti kraujuojančią zoną gydymo metu. Ši funkcija gali būti derinama su papildomu OFP-2 skalavimo siurbliu, kuris padeda dar sparčiau drėkinti reikiamas vietas vandeniui.

Iš išorės plonas, viduje talpus

Siekiant užtikrinti sklandų įvedimą, išorinis GIF-H180J skersmuo yra mažesnis nei 10 mm, ir siekia vos 9,9 mm distaliname ir įterpimo vamzdelio gale. Viduje yra pakankamai platus 2,8 mm skersmens kanalas, kuriame telpa įvairūs endoterapijos įtaisai.

El. Nr.
1

HDTV suderinamumas ir NBI funkcija

GIF-H180J turi su HDTV suderinamą CCD, teikiantį aiškius, ryškius vaizdus su visomis detalėmis, kurių reikia tiksliai diagnozei ir gydymui. Taip pat yra siauros juostos vaizdo funkcija, suteikianti dar didesnę stebėjimo lankstumą. NBI su išskirtine HDTV vaizdo kokybe pagerina kraujagyslių ir švelnių audinių struktūrų matomumą.

HDTV baltos šviesos vaizdas

HDTV NBI vaizdas

Artima fokusuotė išsamiam stebėjimui

Artimą vaizdą galima gauti tiesiog perkeltant apimtį antgalį prie tiriamos vietos (2 mm). HDTV ir suderinamo CCD patobulinto vaizdavimo funkcijos derinys kartu su optinės sistemos išplėstiniu gyliu užtikrina, kad fokusuotė išliktų aiški ir tiksli, be elektroninio priartinimo.

Su HDTV objektyvu

Su ne HDTV objektyvu

EVIS EXERA II VIRŠKINAMOJO TRAKTO VIDEOSKOPAS

OLYMPUS GIF TIPAS H180J

Pagrindinės ypatybės

- CCD lustas, suderinamas su HDTV, užtikrina ryškiausius galimus vaizdus, kurie padeda gydytojams nustatyti tikslesnes diagnozes.
- Artima fokusuotė išsamiam stebėjimui be elektroninio priartinimo.
- Siauros juostos vaizdo funkcija kartu su HDTV ir artima fokusuote pagerina kapiliarų ir gleivinės struktūros stebėjimą.
- Pagalbinis vandens kanalas kraujo ir gleivių praskalavimui viršutinėje virškinimo trakto dalyje visada užtikrina aiškų vaizdą.
- Plonas dizainas su 9,9 mm skersmens distaliniu galu ir įvedimo vamzdeliu puikiam įvedimui.
- Platus instrumentų, skirtų naudoti su 2,8 mm skersmens kanalu, pasirinkimas.
- Keturių krypčių kampas (210° viršun, 90° žemyn, ir 100° į dešinę/kairę) leidžia išsamiai ištirti viršutinį virškinimo traktą.
- Itin platus 140° laukas leidžia stebėti didelį plotą.
- Ergonomiška rankena padidina įrankio manevringumą, o lengvai pasiekiami mygtukai ir naudotojo pasirinkami jungikliai pagerina sąveikumą.
- Pilnai suderinamas su CV-180.
- Prietaiso ID funkcija saugo individualią informaciją įmontuotoje atminties mikroschemoje ir rodo ją monitoriuje, palengvindama endoskopo sistemos valdymą.

Paleidimo ekranas

Specifikacijos

Fig. Nr.

Optinė sistema	Matymo laukas	140°	- 2
	Žiūrėjimo kryptis	Vaizdas priekyje	
	Lauko gylis	2-100 mm	- 3
Distalinis galas	Išorinis skersmuo	9,9 mm.	- 6
Įtraukiamas vaizdelis	Išorinis skersmuo	9,9 mm.	- 5
Lenkimo skyrius	Kampinis diapazonas	Viršun 210°, žemyn 90°, - 4.1 dešinėn 100°, kairėn 100° - 4.2	
Darbo trukmė		1030 mm.	- 8
Bendras ilgis		1345 mm.	
	Vidinis skersmuo	2,8 mm.	- 7
Instrumento kanalas	Minimalus matomas atstumas	3 mm nuo distalinio galo	
	Endoterapijos priedas įėjimo/išėjimo padėtis vaizdo lauke		

Oras/vanduo

Tūta

Objektyvas

Lęšis

Pagalbinis vandens kanalas

Šviesos kreipiamasis objektyvas

Instrumento kanalas, išėjimas

Viršun 210°

Žemyn 90°

Dešinėn 100°

Kairėn 100°

Specifikacijos, dizainas ir priedai gali keistis be jokio įspėjimo arba įsipareigojimų iš

gamintojo pusės.

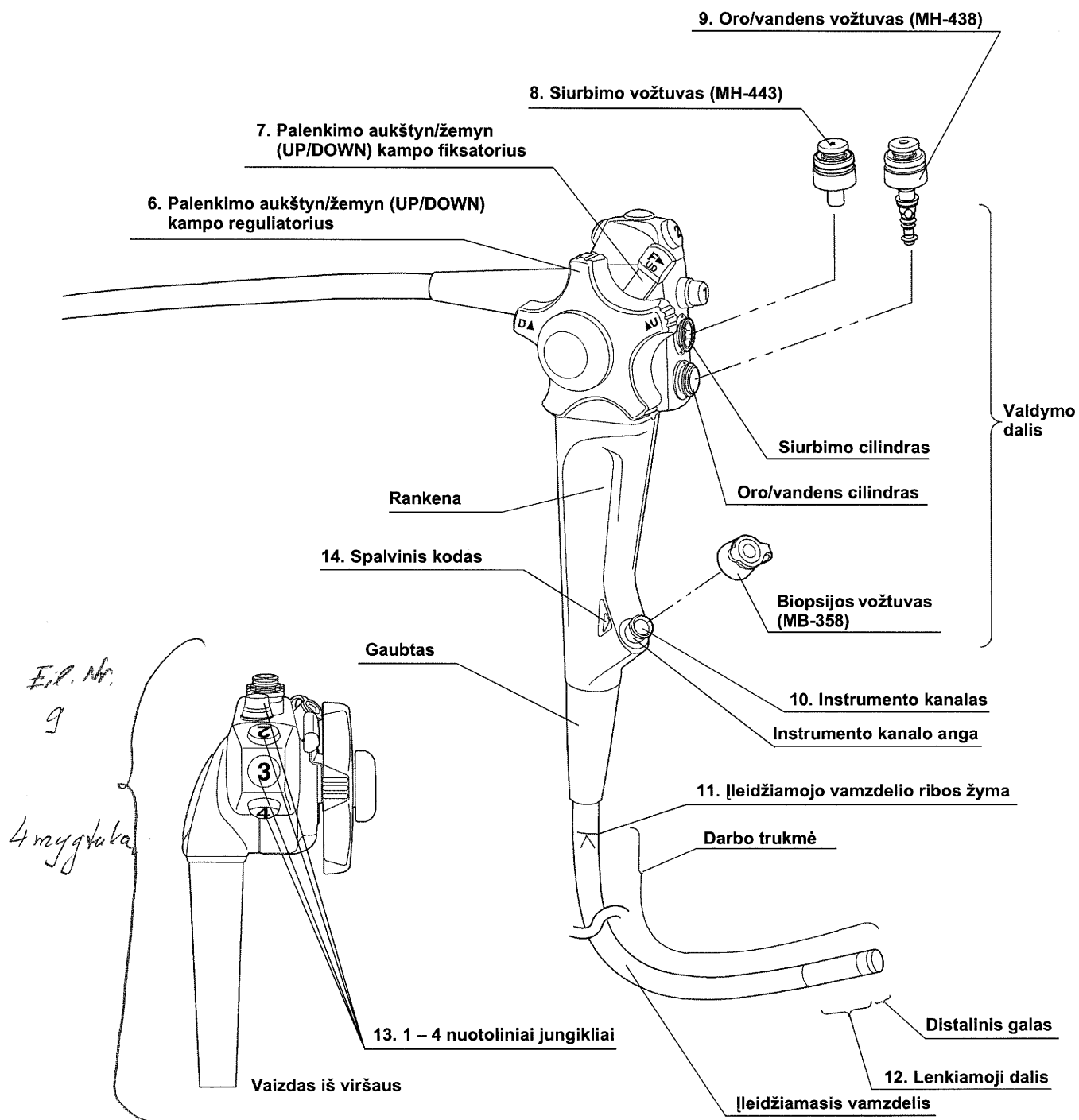
OLYMPUS

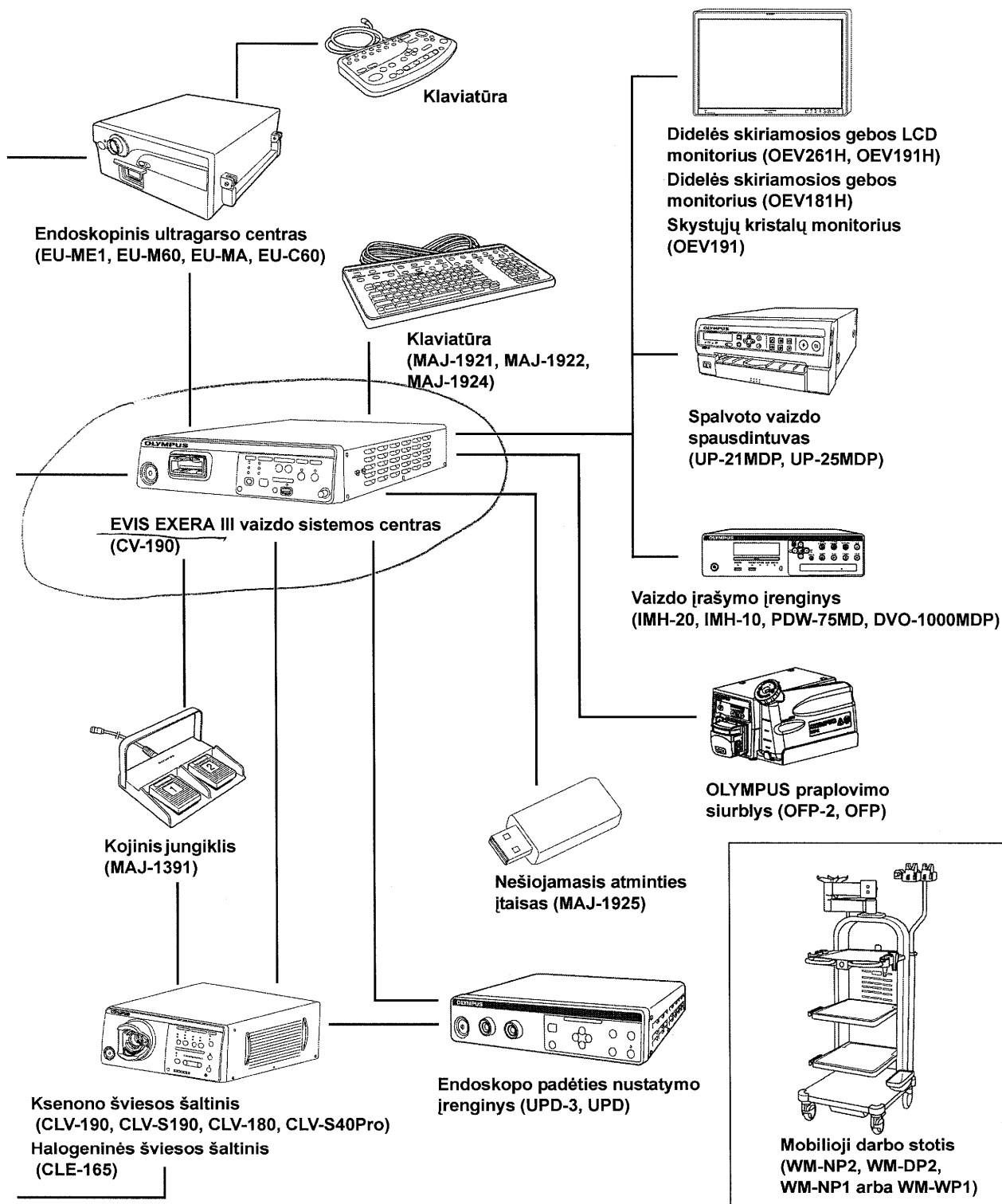
OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP.

Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokijas 163-0914, Japonija

Pilną prekių ir platinimo vietų sąrašą rasite www.olympus.com

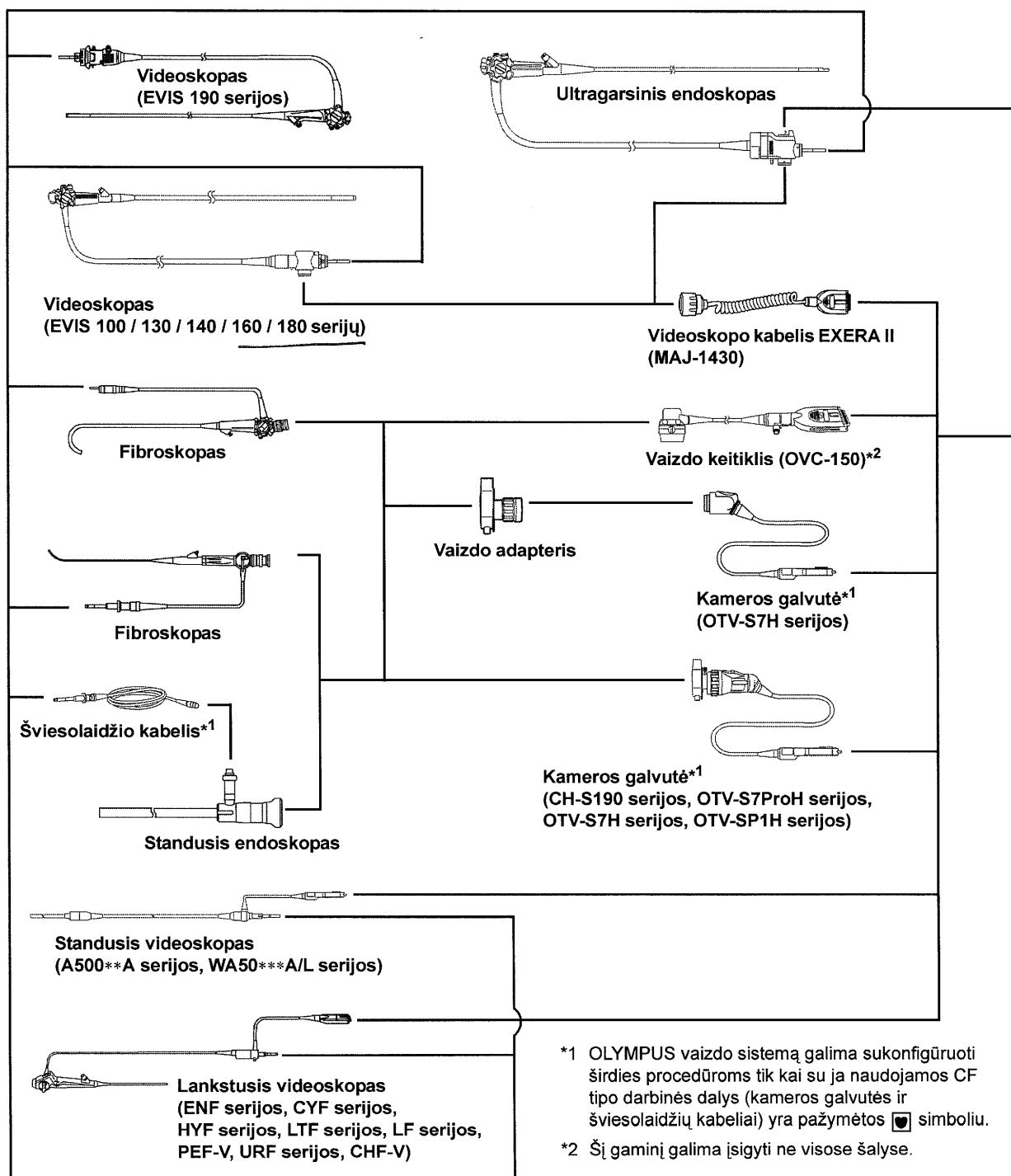
Atspausdinta Japonijoje F0052E2-102011



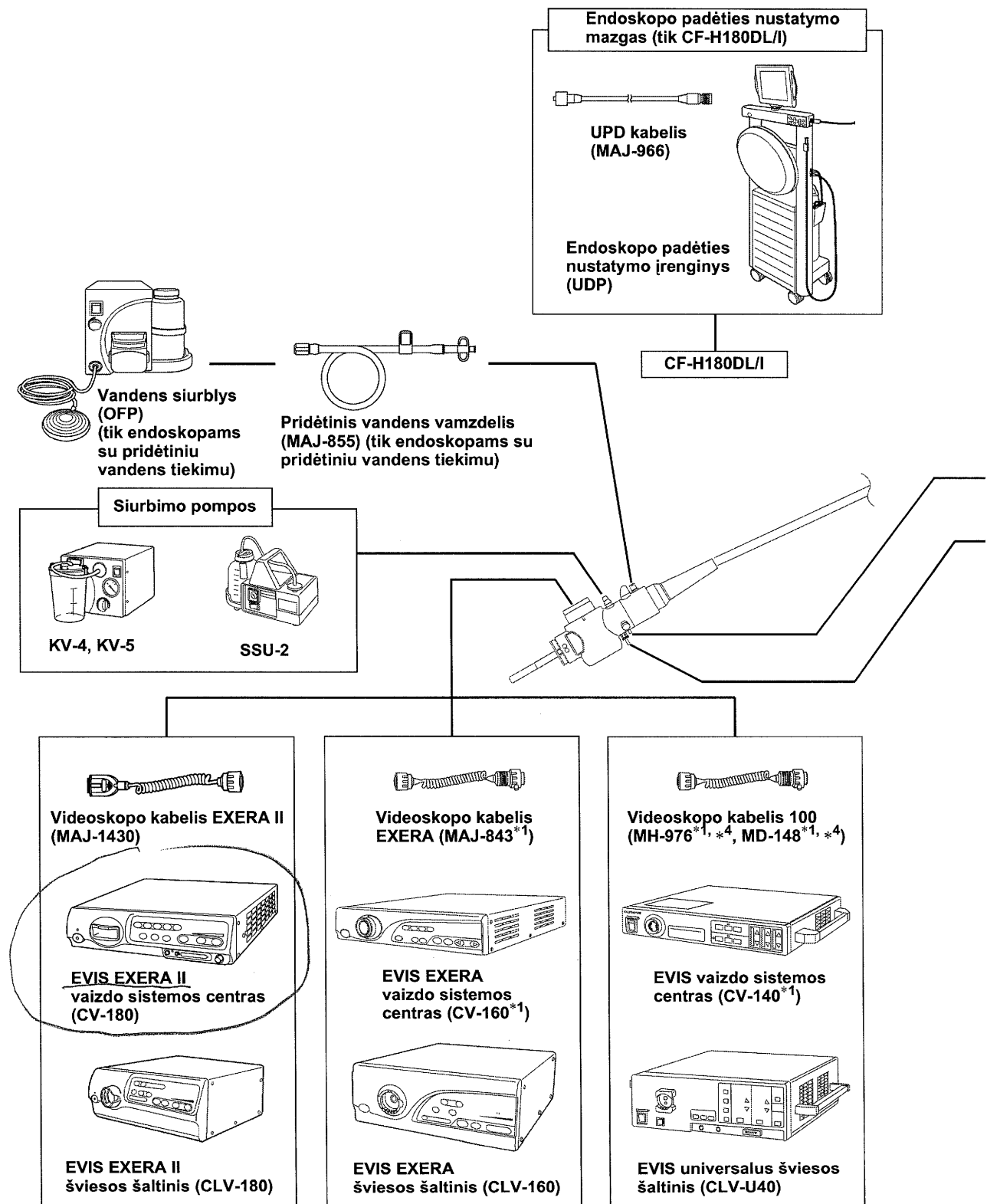


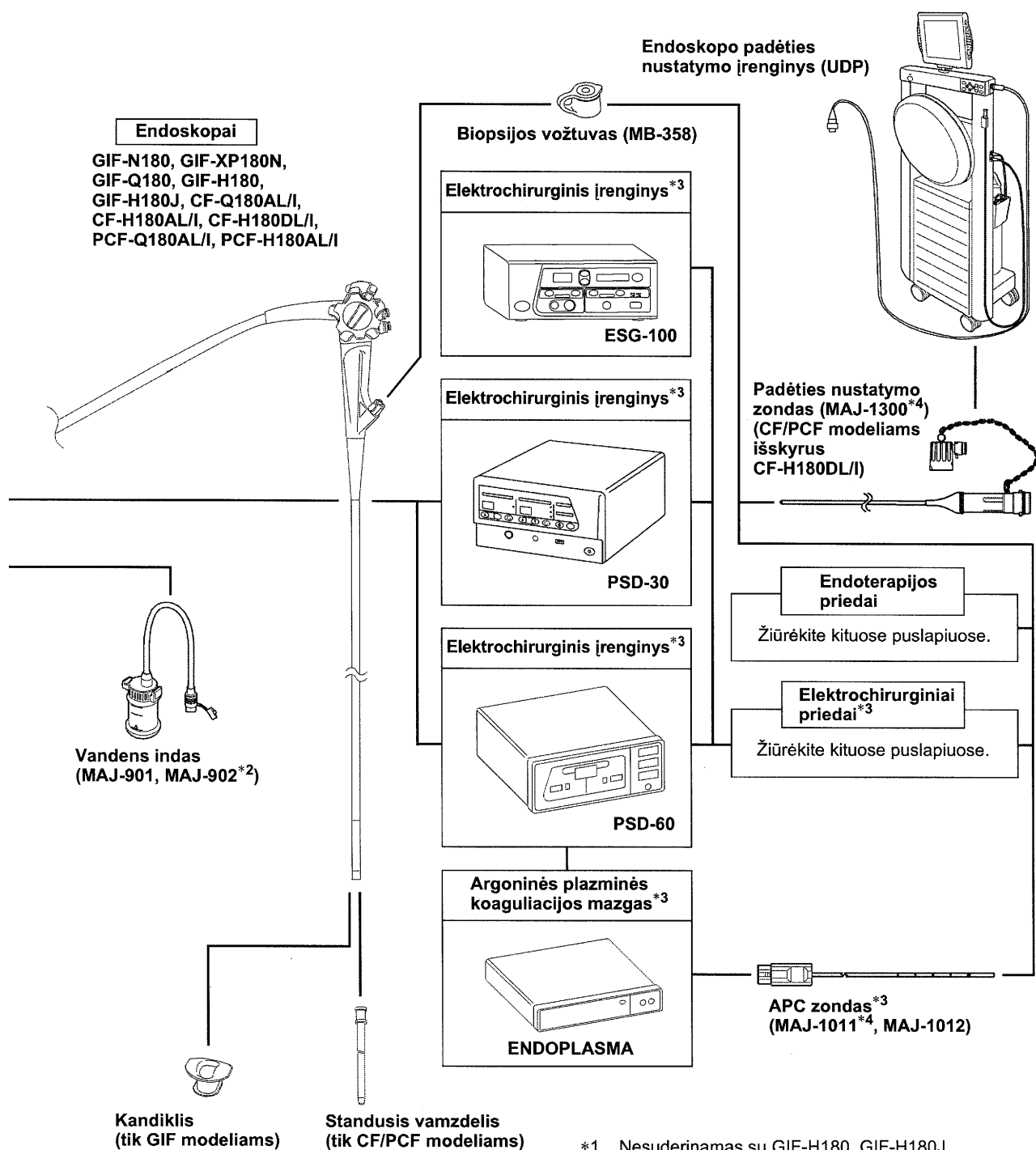
Pried.

○ Sistemos schema



Pried.





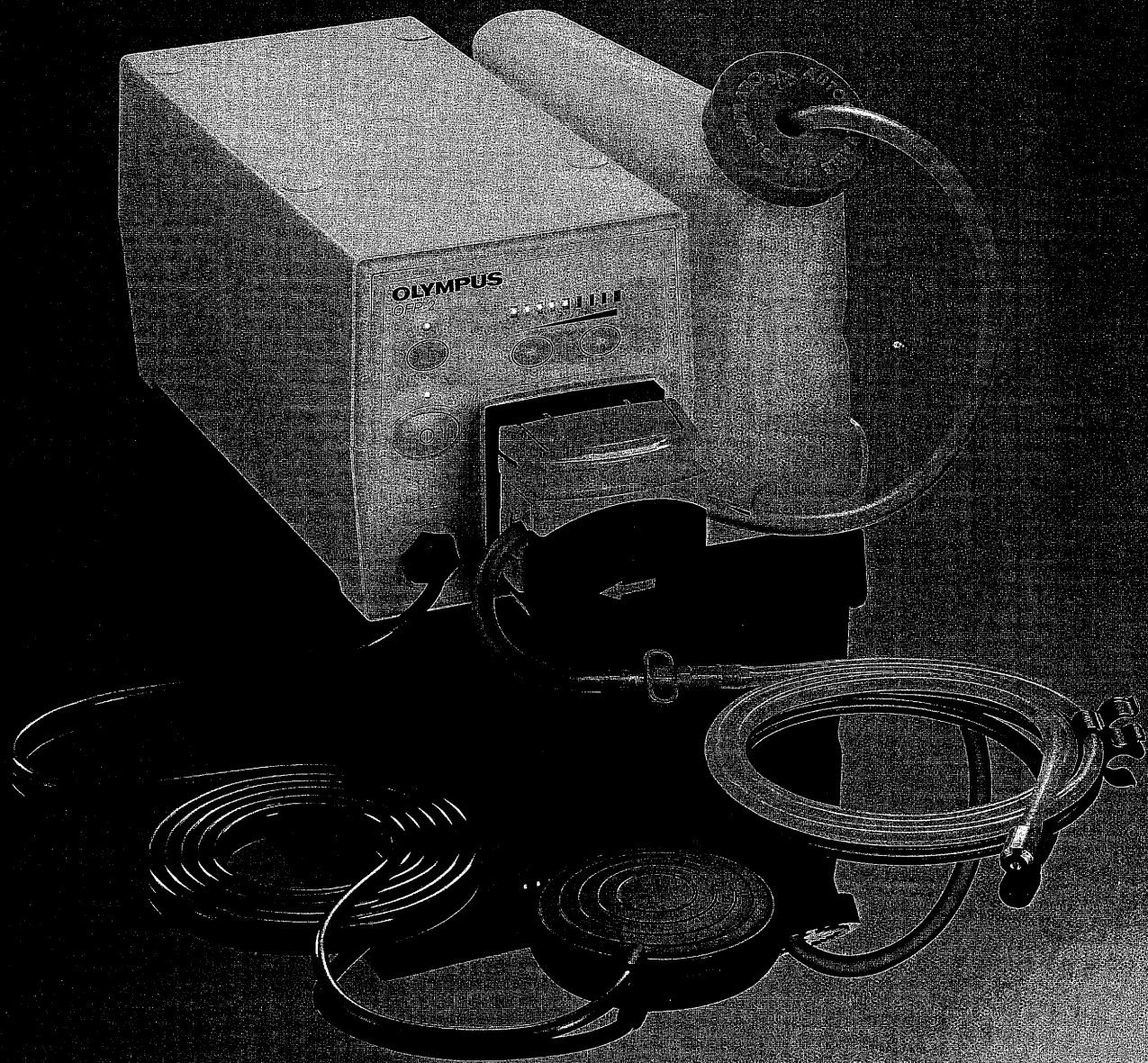
- *1 Nesuderinamas su GIF-H180, GIF-H180J, CF-H180AL/I, CF-H180DL/I, PCF-H180AL/I
- *2 Nedegių dujų naudojimas.
- *3 Nesuderinamas su GIF-N180, GIF-XP180N
- *4 Šiuos gaminius įsigysite ne visuose regionuose.

12

OLYMPUS®

Your Vision, Our Future

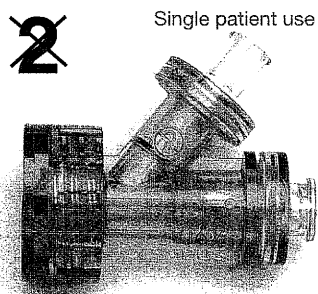
OLYMPUS **FLUSHING** **PUMP** OFF-2



Consumables:

- The MAJ-1607 and MAJ-1608 channel water tubes and the MAJ-1606 adaptor are supplied sterile for immediate use
- The MAJ-1608 auxiliary channel water tube is designed for one single days use
- Instrument channel adaptor and MAJ-1607 water tube are single patient use items

MAJ-1606



Single patient use

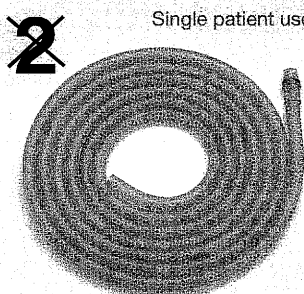
Supplied sterile

Instrument channel adaptor

Pack 100: Part number - K10007072

Pack 10: Part number - K10016091

MAJ-1607



Single patient use

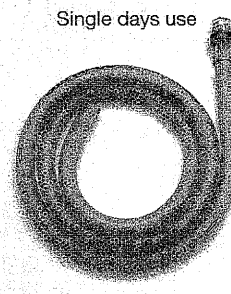
Supplied sterile

Instrument channel water tube

Pack 50: Part number - K10001146

Pack 10: Part number - K10016136

MAJ-1608



Single days use

Supplied sterile

Auxiliary channel water tube

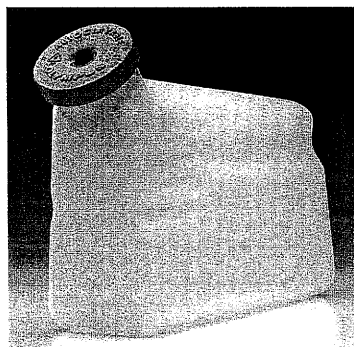
Pack 50: Part number - K10001147

Pack 10: Part number - K10016135

Accessories:

MAJ-1603

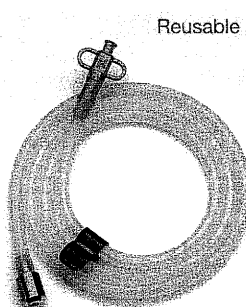
Pack of three



Water container two litre

Part number - K10007071

MAJ-855



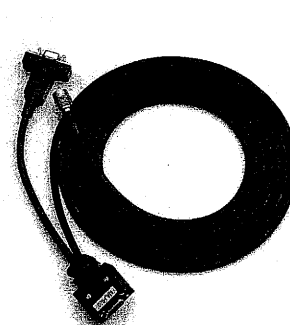
Reusable

Supplied non sterile

Auxiliary water tube

Part number - MAJ-855

MAJ-920



Remote control cable

Part number - MAJ-920

Specification:

Dimensions:	200(W) x 173(H) x 385(D) mm	Weight:	4 kg (with empty water container)
Maximum Flow Rate:	Instrument channel: 750 ml/min Auxiliary water channel: 230 ml/min		
Safety:	Complies with EN/UL/IEC60601-1	Regulatory:	CE marked and ETL Listed
Power Requirements:	Power Supply: 100-240 V ~ Fusing: 2 x T2.5 AH 250 V	Frequency:	50/60 Hz,
		Power rating:	100 VA

Olympus reserves the right to alter the specification without notice.

OLYMPUS®

OLYMPUS KEYMED GROUP
KeyMed House, Stock Road, Southend-on-Sea,
Essex SS2 5QH, United Kingdom
Telephone: +44 (0)1702 616333 Fax: +44 (0)1702 465677
e-mail: info@olympus.co.uk www.olympus.co.uk

OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1, Nishi Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914,
OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany
(Letters) Postfach 10 49 08, D-20034 Hamburg, Germany
OLYMPUS AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, PO Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, USA
OLYMPUS SINGAPORE PTE LTD.
491B River Valley Road #12-01/04, Valley Point Office Tower, Singapore 248373, Singapore



Olympus® Your Vision, Our Future

Pristatoma įranga:

- „MAJ-1607“ ir „MAJ-1608“ vandens kanalų vamzdeliai ir „MAJ-1606“ adapteris yra tiekiami sterilūs, todėl juos galima naudoti iš karto.
- „MAJ-1608“ pagalbinis vandens kanalo vamzdelis yra pritaikytas vienadieniam naudojimui.
- Instrumentų kanalo adapteris ir „MAJ-1607“ vandens vamzdelis yra skirti naudoti su pavieniais pacientais.

„MAJ-1606“ Skirtas naudoti su pavieniu pacientu Tiekiamas sterilus	MAJ-1607 Skirtas naudoti su pavieniu pacientu Tiekiamas sterilus	MAJ-1608 Pritaikytas vienadieniam naudojimui Tiekiamas sterilus
Instrumento kanalo adapteris Pakuotėje 100 vnt.; dalies Nr. K10007072 Pakuotėje 10 vnt.; dalies Nr. K10016091	Instrumento kanalo vandens nutėkėjimo vamzdelis Pakuotė: 50 vnt.; Dalies Nr. K10001146 Pakuotė: 10 vnt.; Dalies Nr. K10016136	Pagalbinis kanalo vandens nutėkėjimo vamzdelis Pakuotė: 50 vnt.; Dalies Nr. K10001147 Pakuotė: 10 vnt.; Dalies Nr. K100161135

Priedai:

„MAJ-1603“ Vienoje pakuotėje trys vnt. 2 l talpos vandens bakelis Dalies numeris: K10007071	„MAJ-855“ Pakartotinai naudojamas Tiekiamas nesterilus Pagalbinis vandens vamzdelis Dalies Nr. MAJ-855	„MAJ-920“ Nuotolinio valdymo kabelis Dalies Nr. MAJ-920
--	--	---

Specifikacijos:

Matmenys:	200 (plotis) x 173 (aukštis) x 385 (storis) mm	Svoris:	4 kg (su tuščia vandens talpa)
Maksimalus srovės greitis:	Instrumento kanalas 750 ml/min. Pagalbinis vandens kanalas = 230 ml/min.		
Sauga:	Suderinta su EN/UL/IEC 60601-1	Kontrolės klasė:	Pažymėta „CE“ ir įtraukta į „ETL“ sąrašą
Maitinimas			
Reikalavimai:	Maitinimo šaltinis: 100- 240 V ~ Lydieji saugikliai: 2 x T2.5 AH 250 V	Dažnis: Vardinė galia:	50/60 Hz, 100 VA

„Olympus“ pasilieka teisę keisti specifikacijas be išankstinio perspėjimo.

„OLYMPUS“ PRAPLOVIMO SIURBLYS „OFP-2“